

# L'ÉCHO DES ÎLES

CHAUSEY - BRÉHAT - BATZ - OUESSANT - MOLÈNE - SEIN - GLÉNAN - GROIX - BELLE-ÎLE - HOUAT - HOEDIC - ÎLE-AUX-MOINES - ARZ - YEU - AIX

## D'une île à l'autre

En dernière page, nous ouvrons cette semaine une rubrique intitulée *D'une île à l'autre*, afin de souligner si besoin est, qu'il existe des liens inter-îles bien réels, forts.

Certes nos lecteurs, chaque samedi, commencent par devorer ce qui concerne leur territoire à nul autre pareil, mais pour tout aussitôt parcourir avec intérêt et esprit critique ce qui se passe chez les autres.

Encore une fois, L'Écho des îles au-delà des chroniques hebdomadaires de chaque correspondant, veut s'affirmer comme le lieu privilégié, le point de rencontre de toutes les îles, illustrer inlassablement, semaine après semaine, l'entité insulaire des îles habitées de la Manche et de l'Atlantique, en faire une réalité vécue.

Grâce à l'action des correspondants nous avons réuni assez de matière pour aligner quelques informations à caractère inter-insulaires. Le mouvement est ainsi lancé.

Nous débutons timidement, à terme cette rubrique deviendra une page d'importance.

## Belle-Île Tournage dans l'ombre d'Agatha Christie



Rolls-Royce, vieilles Peugeot et Tractor, charrette à bras, le décor est en place Patrick Dewolf peut commencer le tournage à Sauzon

Lire page 5

## SOMMAIRE

<b>AIX</b>	p. 8
Le saviez-vous ? - Club des anciens	
<b>ARZ</b>	p. 10
Bruits de courages	
<b>BELLE-ÎLE</b>	p. 4 et 5
Le Vahiné Ville de Bordeaux Classe bleue pour les jeunes de Meaudre Le tai jitsu - La nature s'expose	
<b>GLÉNAN</b>	p. 9
<b>GROIX</b>	p. 6 et 7
Thon's cup - Nous avons vu un poète Régate en famille - Petites infos Les anciens de "La Surprise"	
<b>HOEDIC</b>	p. 11
Des cerfs-volants insolents Ping-pong au fort	
<b>HOUAT</b>	p. 10
Magic-surf croisaing	
<b>ÎLE-AUX-MOINES</b>	p. 8
A.D.P.I.M. (sixième partie et fin)	
<b>MOLÈNE</b>	p. 12
Un voyage peu ordinaire Inauguration de la centrale EDF-GDF Les gestionnaires du CIP	
<b>OUESSANT</b>	p. 12 et 13
Une vieille Ouessantine m'a confié La Fête-Dieu	
<b>SEIN</b>	p. 13
Compagnon de la Libération - Chronique	
<b>YEU</b>	p. 3
La course des vingt-cinq kilomètres La pêche, le germon	
<b>PLEIN PHARE...</b>	p. 2
Pêche - Protection et environnement - Transports maritimes	
Page 14	
Horaire des marées et hauteur d'eau par île D'une île à l'autre - Poèmes	

## Hoedic Le club nautique Hoedicaïs



Le comité de direction du club nautique

Lire page 11

## Groix Le semi-marathon



Le vainqueur El Hadi Moumou avec Dominique Yvon, maire de Groix

Lire page 6

## Archipel de Glénan Visite des scolaires fousnantais "Flânerie" avec Roger Gicquel



Le groupe dans l'enceinte de Fort Cygogne

Lire page 9



L'équipe de France 3 durant le tournage de l'émission

Lire page 9

## Yeu

### "Les Ripoux"

#### Naufrage et renflouement

Samedi 4 juin, les bateaux côtiers sont sortis en mer, une mer qui est devenue très forte avec un vent violent (40-45 nœuds dans les rafales). Le bateau *Les Ripoux*, fileyeur côtier à coque plastique de 7,92 m de long, jaugeant 3,59 tonnes, mouillait ses ancres, lorsqu'un fort paquet de mer s'abatant sur lui, le coula aussitôt (en 1,5mn environ).

Le patron André Bernard et son matelot ont eu juste le temps de passer un SOS par VHF, enfler des ballons (défenses) sous leur veste avant de se retrouver dans l'océan. Le drame s'est passé à environ une demi-heure de route (pour ce bateau) de Port-Joinville, à la Bouée de "Marseille" qui signale l'épave d'un navire portant ce nom.

Une chance inouïe a permis le sauvetage des deux marins difficilement visibles dans des vagues très hautes, par des bateaux isalais qui se sont lancés à leur secours : une nappe de gaz-oil provenant du *Les Ripoux* coulé délimita la zone de recherche, et ce sont leurs collègues du *Ça me regarde*, côtier de l'île d'Yeu, qui parvenaient à récupérer les naufragés sains et saufs.

Suite en page 14



BELLE-ÎLE

Le Vahiné - ville de Bordeaux



Le Vahiné - Ville de Bordeaux ouvre la route du Danube

Le Vahiné (à skipper, Max Emile Kerhorou) part à la découverte des rives du Danube, par la route du Danube...

Animations

Saméd 11 juin - conférence sur les oiseaux du littoral - Samedi 14 juin - conférence sur le 'biomorphe' à la maison de la nature à 20h30

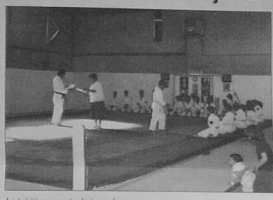
Enfin de l'eau



Cliché Claude Germain

Ce cliché a été pris par le photographe Claude Germain en 1972 en France. Cette photo qu'il nous a confiée, on peut remarquer la minuscule de ce vil homme très distingué qui découvre une partie de notre rivage pour y aller...

Récompenses au tai jitsu



Le tai jitsu, une technique du corps

Le tai jitsu, d'inspiration et de conception japonaise, a été créé en 1972 en France. Cette 'technique du corps' est un art de défense moderne, à l'image des pratiques des samouraïs.

Classe bleue pour les jeunes de Meaudre



Les élèves de Meaudre font une pause sur la plage de Donnart

Le 26 mai, quinze jours bien montagnards de Meaudre ont séjourné à Lormaria du jeudi 26 mai au jeudi 9 juin...

Association à toujours

Une nouvelle association vient d'être créée à Belle-Île. Elle s'appelle 'A toujours' et a pour objet de réunir les habitants de Belle-Île...

Tournage dans l'ombre d'Agatha Christie

Depuis un mois, camions et voitures anciennes parcourent les routes bretonnes. Ils sont les véhicules de tournage d'un film...

COURRIERS

Table with columns for destination, departure time, and agent information.

Léontine Evanno n'est plus

Belle-Île a perdu sa rentanière, Léontine Evanno. Décédée le 30 mai dernier, Léontine s'appelait à l'écrit ses cent deux ans.

Recherche de figurants

Dès avril, la production recherche près de cent cinquante figurants âgés de 20 à 70 ans. Beaucoup d'heures de tournage sont prévues...

Logo for 'WOTEL ATLANTIQUE' with contact information for reservations.

N°12 M. Le Braz recherche des témoins

M. Le Braz recherche des témoins au sujet d'un ballon qui atterrit à Kerdonia en 1870.

La nature s'expose

L'exposition se présente sous forme de panneaux, d'albums photos, de revues de création. Une riche bibliothèque confédération en plus de vingt livres sur le thème de la nature.



Les amateurs d'exposition de la maison de la nature



# ÎLE D'AIX

## Le saviez-vous ?

**A** lors que le cinquantième anniversaire du débarquement vient d'être commémoré avec éclat, quelques mois sur la fin de l'occupation allemande à Aix permettront d'associer très modestement notre île à ces grandes manifestations de souvenir.

Ce n'est qu'au début du mois d'août 1944, c'est-à-dire deux mois après le débarquement en Normandie, que les derniers Allemands vont quitter l'île d'Aix en toute hâte. Après avoir réquisitionné les bicyclettes disponibles dans le bourg, ils gagnent Fouras pour rejoindre leur régiment repéré dans les poches de La Rochelle et Royan, en attendant qu'il soit possible d'effectuer les traces de l'occupation - 140 mines anti-chars, 2 mines à haute puissance placées dans les chalets et 4000 obus de 105 ont été par la suite localisés et démantelés.

Quelques semaines plus tard, alors que les Allemands occupent toujours Re et Oléron, un groupe de résistants de Maréennes prend position sur l'île le 27 septembre 1944, vers quatre heures du matin. Voici le témoignage du sergent Albert Feist, qui commandait le groupe.

*"Nous pénétrâmes à l'intérieur des murs et prîmes le premier contact avec le propriétaire de l'Hôtel des Bains, qui s'était levé. Nous signalâmes qu'il y avait plus d'Allemands dans l'île. Peu à peu, la population arriva, le maire et ses conseillers nous accueillirent, et nous fûmes placés au balcon de la mairie, le drapeau français. Le maire déclara des drapeaux anglais et américains, et les place aux côtés*

## Des Aixois à Ouessant

*du drapeau français.* La nuit suivante, le groupe reprend la mer pour une mission de surveillance au cours de laquelle Fernand Gourmet et quatre des hommes venus de Maréennes s'envolèrent avec leur bateau L'Azur des îlots sur une torpille fâchée dans la vase.

En octobre 1944, l'île d'Aix devient "zone neutre", c'est-à-dire des points de raccord signés à La Rochelle, le 15 octobre, entre le Colonel Adeline et l'Allemand Scherrie - pour servir d'escale aux navires de la Croix-Rouge affectés au ravitaillement des quarante mille personnes vivants dans la poche de La Rochelle.

L'hiver 1944-45 a été marqué par de nombreux combats - les bombardements de l'aviation alliée s'intensifiaient, touchant la base de la Pallice, le dépôt ferroviaire de Saintes et notamment par erreur la ville de Royan le 5 janvier 1945. Le 6 d'Oléron, le 11 de l'île de Re le 8 mai 1945, dans la capitale du Home Beach.

Le retour tant attendu des quelques Aixois prisonniers de guerre marquera la fin d'une longue période d'épreuves et d'insécurité. L'île d'Aix, comme le reste de la France, allait enfin pouvoir revivre dans la liberté retrouvée.

P.A. BERNARD



Loulou et ses amis avant d'attaquer de magnifiques melons



S'arrêtaient-ils jamais de parler ?



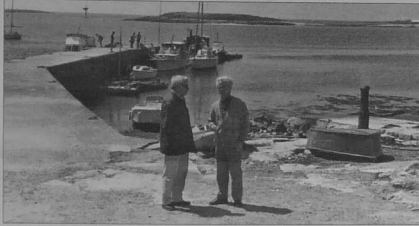
Après le champagne, le café, à la Maison des anciens du Ponant



Non, contrairement à ce que vous pourriez croire, il ne fait pas le pire

# ARCHIPEL DE GLÉNAN

## Une flânerie avec Roger Gicquel



Roger Gicquel à été accueilli par Jean Pauluc h, adjoint au maire de Fouesnant

Roger Gicquel et son équipe technique se sont rendus, la semaine dernière, dans le centre de l'archipel de Glénan, pour y tourner une "télévision filmée", avec ses "amis amateurs et, ici, le côté sous-marin".

Prochain 15 juin à 13h05, sur France 3 Ouessant. Après s'être arrêtés sur l'île de Saint-Nicolas, Roger Gicquel a été accueilli à son arrivée sur l'île de Saint-Nicolas par Jean Pauluc h, adjoint au maire de Fouesnant, Roger Le Goff, chargé des affaires de l'archipel, Roger Gicquel a été

reçu par Yves Gladu, cameraman spécialiste dans les images sous-marines. Les membres de l'équipe de tournage ont indiqué que "une structure légère permettrait de faire des images plus humaines, dans ce type d'émotion". En Glénan partie, Fabienne Labigne, script, Patrick Lével, premier de son

Nicolas Cabren, réalisateur, Irwan Biquet, assistant de production, ainsi que Philippe Galoudec, le producteur de Fouesnant, sont à Rennes.

L'équipe n'a pas manqué de retourner Main Collet, coordinateur Station-Ville de Port-La-Foie, qui a assuré la logistique de nombreux déplacements sur l'île. De forts belles images en perspective, compte tenu du savoir-faire de son équipe et des conditions météorologiques idéales qui régnaient le jour du tournage de l'archipel de Glénan, à découvrir absolument.

Dominique Thiriet

## Île Saint-Nicolas

Les scolaires fouesnantais découvrent l'archipel

Vingt-sept élèves d'un C.M.I. de l'école Kerrougou de Fouesnant, encadrés par Gérard Guillou, leur instituteur, et sept adultes bénévoles, viennent d'effectuer un séjour de vingt jours dans l'archipel des Glénan. Après une traversée à 25 nœuds à bord de L'Alizée, Hydrogène des Vendéens de l'Yeu, les enfants ont été hébergés dans les locaux de l'I.N.D.N.E. (Nautisme en Finistère).

Après leur séjour aux Glénan, une démarche pédagogique avait été préalablement menée en classe par leur instituteur. Les jeunes élèves se sont familiarisés avec les îles à l'aide de diapositives, photos et études sur plans et cartes. Ils ont travaillé sur un thème marin en dressant un carte d'identité des oiseaux et poissons d'après l'étude de documents. Ils ont également mené des recherches sur les différents modes de pêche (filets, casiers, dragues, etc.), puis sur la météorologie, en effectuant des relevés de température et de précipitations.

Le projet a été réalisé en classe, les élèves ont ainsi pu vérifier et l'enrichissement de ces précieuses acquisitions. L'archipel de Glénan a été découvert à travers des projections des diapositives et la découverte d'autres espèces spécifiques (faune, flore, oiseaux, poissons, etc.). La visite du vivier de Chez Centre, un lieu magnifique, en fut une illustration concrète.

Dominique Thiriet

# ÎLE-AUX-MOINES

## A.D.P.I.M. : assemblée générale du 23 avril (sixième partie)

**Cromlech de Kerzogan**

Voilà un dossier qui nous est cher, pour nous en occuper, grâce au Conseil Général que nous remercions à cette occasion. Le Cromlech est situé sur trois parcelles distinctes dont une est bâtie (parcelle du groupe Alexandre). A l'occasion de la vente de cette ferme, le Conseil Général a effectué d'importants travaux sur le terrain et le bita il est en cours de construction, pour les terrains de Natoull. La procédure d'acquisition est en cours.

La deuxième parcelle appartenant à M. Jean Le Berrog, qui nous l'apporte, accèdera de vendre sa parcelle, il n'y était pas opposé. On peut espérer d'ici peu, un mouvement formel en valeur. Nous avons ouvert pour que cela arrive, nous continuerons à suivre ce dossier. Un projet d'écoulement est la cette opération de rachat par le département, les bâtiments de la ferme sont en vente. Actuellement le projet prévoit trois exploitations.

Une sur la protection des sites présentés les activités du Conservatoire de l'espace littoral qui ont eu lieu le 23 avril. La seconde sur les monuments mégalithiques de l'île serait à la charge du service des antiquités préhistoriques régional.

La troisième sur le patrimoine. Cette serait confiée à l'association de sauvegarde du patrimoine de Port-Benaux. Bon vent à ce projet.

## CARNET PRATIQUE

Mairie - Place de la Mairie  
Tel. 97 26 32 61

Mission - Franck Tarabochia  
Boulevard de l'Église  
Tel. 97 26 37 45

INVENTAIRES - (voir rendez-vous)  
Annie Duret - rue de la Mairie  
Tel. 97 26 32 67, Sophie Goullou  
Place du Vieux Tel. 97 26 37 63

KNOWLEDGEABILITY - Luc Goullou  
Boulevard de l'Église Tel. 97 26 37 63

Missions - Samedi à 19h00  
Dimanche à 9h, 10h30  
Fin semaine à 18h00

ALVARES MARTINS  
Tel. 97 26 38 82

LOCAL MARINER - Tel. 97 26 36 98  
GEMMANNIER - 17

## CARNET PRATIQUE

Mairie de Fouesnant  
Tel. 98 30 62 62

OFFICE DE TOURISME DE FOUESNANT  
Tel. 98 30 60 92

UNION NAUTIQUE DE SAINT-NICOLAS  
Tel. 98 32 31

CEPAGNAN  
Tel. 98 49 73 20

CENTRE NAUTIQUE DE GLÉNAN  
Mickael Goussardou 98 57 14 84

MICHELANGE COMBESCAUX  
rue de la Glénan et la Pallice  
Tel. 98 57 97 30 et 98 57 23 31

Hortense - il a passé pas d'hôtel, cependant quelques chambres peuvent être louées - tel. 98 50 16 90

## CARNET PRATIQUE

Missions - Samedi à 19h00  
Dimanche à 9h, 10h30  
Fin semaine à 18h00

ALVARES MARTINS  
Tel. 97 26 38 82

LOCAL MARINER - Tel. 97 26 36 98  
GEMMANNIER - 17

## PASSAGES

de 7 h à 19h30  
toutes les 1/2 heures  
Embarcadere pour l'Île-aux-Moines à Port-Baden (Baden)

## Le réajustement des eaux

permet de suite, dans les eaux fouesnantaises, quelques belles évolutions de bras cétacés qui n'habitent plus à se arrêter à quelques milles de nos côtes.

## CARNET PRATIQUE

Mairie - 46, 48, 54, 66, 69  
Départ du marché au vendredi de 10h à 12h

Offices de tourisme - à la mairie  
Offices météo-océan  
Lundi et vendredi

Mission - Franck Tarabochia  
Tel. 46 54 97 50

Mairie ou PRIEURÉ EN COMMUN  
Dimanche à 10h30

Saint-Nicolas - 46, 48, 54, 66, 69  
Ponant - 46, 57, 61, 63, 67  
S.N.S.M. - 46, 48, 54, 66, 69

Poste - 46, 48, 54, 66, 69  
Départ de l'après-midi de 9h à 11h30 et de 13h30 à 14h30  
Le samedi de 9h à 12h

Poste - 46, 48, 54, 66, 69

Bibliothèque - 46, 48, 54, 66, 69  
Départ de 10h à 12h et de 14h à 17h  
Fermé le mardi

Mission - Nautisme - 46, 48, 54, 66, 69  
Départ de 10h à 12h et de 14h à 17h  
Fermé le mardi

Mission - Agriculture - 46, 48, 54, 66, 69  
Départ de 10h à 12h et de 14h à 17h  
Fermé le mardi

Administration - dépôt pain-pâtis  
Départ de 9h à 12h30 et de 15h à 19h, sauf le lundi

Boulangerie - rue Maréennes, 46, 48, 54, 66, 69  
Départ de 9h à 12h30 et de 15h à 18h30

HABITANTS DE L'ARCHIPEL  
une Adresse, un Numéro

Code postal : 17123  
Commissariat  
Jean-Claude Hamant  
Tel. 46 54 66 29

## Concours - Île d'Aix

"Connaissez-vous votre île ?"

Grille réponse	
BOIS DE PASTORISATION	BOIS DE PASTORISATION
N° 1	N° 6
BOIS DE PASTORISATION	BOIS DE PASTORISATION
N° 2	N° 7
BOIS DE PASTORISATION	BOIS DE PASTORISATION
N° 3	N° 8
BOIS DE PASTORISATION	BOIS DE PASTORISATION
N° 4	N° 9
BOIS DE PASTORISATION	BOIS DE PASTORISATION
N° 5	N° 10

## COMMUNIQUÉS

Concours de pétanque  
- Dimanche 12 juin à 14 heures. Inscription au local du Club des anciens, place du Séguinore.  
Veuillez nous en informer.

## BRIDGE

- Les personnes désireuses de jouer au bridge sont priées de se adresser à :

## PASSAGES

Départ Fouesnant		Départ Ile d'Aix	
Samedi 11 juin	17h30	Samedi 11 juin	17h30
Dimanche 12 juin	10h30	Dimanche 12 juin	10h30
Lundi 13 juin	10h30	Lundi 13 juin	10h30
Mardi 14 juin	10h30	Mardi 14 juin	10h30
Mercredi 15 juin	10h30	Mercredi 15 juin	10h30
Jeudi 16 juin	10h30	Jeudi 16 juin	10h30
Vendredi 17 juin	10h30	Vendredi 17 juin	10h30
Samedi 18 juin	10h30	Samedi 18 juin	10h30
Dimanche 19 juin	10h30	Dimanche 19 juin	10h30
Lundi 20 juin	10h30	Lundi 20 juin	10h30
Mardi 21 juin	10h30	Mardi 21 juin	10h30
Mercredi 22 juin	10h30	Mercredi 22 juin	10h30
Jeudi 23 juin	10h30	Jeudi 23 juin	10h30
Vendredi 24 juin	10h30	Vendredi 24 juin	10h30
Samedi 25 juin	10h30	Samedi 25 juin	10h30
Dimanche 26 juin	10h30	Dimanche 26 juin	10h30
Lundi 27 juin	10h30	Lundi 27 juin	10h30
Mardi 28 juin	10h30	Mardi 28 juin	10h30
Mercredi 29 juin	10h30	Mercredi 29 juin	10h30
Jeudi 30 juin	10h30	Jeudi 30 juin	10h30
Vendredi 1er juillet	10h30	Vendredi 1er juillet	10h30
Samedi 2er juillet	10h30	Samedi 2er juillet	10h30
Dimanche 3er juillet	10h30	Dimanche 3er juillet	10h30
Lundi 4er juillet	10h30	Lundi 4er juillet	10h30
Mardi 5er juillet	10h30	Mardi 5er juillet	10h30
Mercredi 6er juillet	10h30	Mercredi 6er juillet	10h30
Jeudi 7er juillet	10h30	Jeudi 7er juillet	10h30
Vendredi 8er juillet	10h30	Vendredi 8er juillet	10h30
Samedi 9er juillet	10h30	Samedi 9er juillet	10h30
Dimanche 10er juillet	10h30	Dimanche 10er juillet	10h30
Lundi 11er juillet	10h30	Lundi 11er juillet	10h30
Mardi 12er juillet	10h30	Mardi 12er juillet	10h30
Mercredi 13er juillet	10h30	Mercredi 13er juillet	10h30
Jeudi 14er juillet	10h30	Jeudi 14er juillet	10h30
Vendredi 15er juillet	10h30	Vendredi 15er juillet	10h30
Samedi 16er juillet	10h30	Samedi 16er juillet	10h30
Dimanche 17er juillet	10h30	Dimanche 17er juillet	10h30
Lundi 18er juillet	10h30	Lundi 18er juillet	10h30
Mardi 19er juillet	10h30	Mardi 19er juillet	10h30
Mercredi 20er juillet	10h30	Mercredi 20er juillet	10h30
Jeudi 21er juillet	10h30	Jeudi 21er juillet	10h30
Vendredi 22er juillet	10h30	Vendredi 22er juillet	10h30
Samedi 23er juillet	10h30	Samedi 23er juillet	10h30
Dimanche 24er juillet	10h30	Dimanche 24er juillet	10h30
Lundi 25er juillet	10h30	Lundi 25er juillet	10h30
Mardi 26er juillet	10h30	Mardi 26er juillet	10h30
Mercredi 27er juillet	10h30	Mercredi 27er juillet	10h30
Jeudi 28er juillet	10h30	Jeudi 28er juillet	10h30
Vendredi 29er juillet	10h30	Vendredi 29er juillet	10h30
Samedi 30er juillet	10h30	Samedi 30er juillet	10h30
Dimanche 31er juillet	10h30	Dimanche 31er juillet	10h30

## Abonnement à L'ÉCHO DES ÎLES

un an : 345 F

Bulletin d'abonnement page 14

Non, contrairement à ce que vous pourriez croire, il ne fait pas le pire

Page 14 article des Ouessantins sur la venue des Alcos

# ÎLE DE HOUAT

## CARNET PRATIQUE

Mairie : tél. 97 30 68 04  
Ouverte : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9h30 à 12h et de 15h à 17h.

Médecine  
Docteurs Morvan et Paydyn. tél. 97 30 68 07

Consultations  
lundi de 10h à 13h, mardi et jeudi de 10h à 12h et de 16h à 18h ; vendredi de 9h à 11h ; samedi de 10h à 12h.

École  
pour les jours de 10h à 12h et de 16h à 18h, sauf dimanche et jours fériés.

Mairie  
dimanche à 10h30, lundi et mardi à 10h, mercredi à 10h.

Pharmacie : tél. 97 30 66 05

Poste de la Poste au vendredi de 10h30 à 12h et de 15h à 18h ; le samedi de 10h à 12h.

Médecin généraliste de Neogates  
tél. 97 30 60 32

Services de l'île de Houat  
une Houat, une Houat.

Code postal : 56170  
Compartiment : 444  
Jules Kervec  
tél. 97 30 68 19

## COUBRIERS

Dimanche 12 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 13 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 14 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 15 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 16 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 17 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 18 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 19 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 20 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 21 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 22 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 23 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 24 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 25 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 26 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 27 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 28 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 29 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 30 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 1er juillet 10h-12h 13h-15h 16h-18h
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Les horaires correspondent au calendrier, non valables au 1er janvier, au 1er mai et au 1er juin.

Compagnie Mécanisme de Navigation M.N. Guez Martine - Port Maria  
56170-Houat, tél. 97 30 66 06  
Membre : 3614 CNEJLDES

## La mer

Les dolges brélant ma peau  
de m'effrayer sur le sable chaud  
l'odeur de la mer nous caresse  
l'œil de nos yeux lueurs de chagrin  
Une voile blanche dans le lointain  
Un lit nos yeux lueurs de chagrin  
Le passé présent est consumé  
Le passé lech nos pieds  
Sylvie Le Scouarnec

## Men-er-Vag

Mais le temps massé  
de ce printemps  
Quelques signes avant-  
coureurs nous annoncent l'ap-  
proche de l'été. Aussi le Men-  
er-Vag ayant repris sa place dans  
le port, la bouillie de la Morla-  
hannaise se prépare au com-  
plet, prête à affronter la saison  
estivale.



Annuaire Téléphonique de Bretagne  
23 avenue Ambroise Croizat  
B.P. 63 - 56603 Lanester Cedex  
Tél. 97 81 24 00 - Fax 97 76 73 95

## Travaux du presbytère

Stéphane Moran, médecin  
des îles, et Pierre-Yves Jour-  
di, recteur des îles, vont  
pouvoir prendre possession de  
leurs nouveaux appartements

## Starmania

Nous vous avions annoncé  
l'Écho des îles n° 421  
Malheureusement je n'y suis  
pas, et j'ai écrit un article, les  
colonne de journal lui sont  
ouvertes.

## Magic-surf crossing



## Travaux du presbytère

Le 27 mai, a semble-t-il, ravi  
l'audience émerveillée.  
Malheureusement je n'y suis  
pas, et j'ai écrit un article, les  
colonne de journal lui sont  
ouvertes.

## Starmania

Nous vous avions annoncé  
l'Écho des îles n° 421  
Malheureusement je n'y suis  
pas, et j'ai écrit un article, les  
colonne de journal lui sont  
ouvertes.

## Magic-surf crossing



# ÎLE D'HOEDIC

## CARNET PRATIQUE

Mairie : Ouverte de 10h à 12h et de  
15h à 17h30 (dernier le samedi)  
165 97 30 63 32 - fax 97 32 23 27  
Le Maire reçoit du lundi au ven-  
dredi de 17h à 17h30 à la mairie.

Cantine des vieux 97 30 68 34  
(1<sup>er</sup> personnel de l'infirmerie - tél.  
97 30 69 45) Ouverte de 10h30 à  
12h et de 14h30 à 16h30 du lundi  
au vendredi.

Médecins : M. Morvan et M. Paydyn  
consulte sur l'île les lundi et  
vendredi. Horaires variables selon  
temps, bateaux et malades.

Accueil scolaire sur l'île les lundi et  
vendredi de 9h30 à 12h et de 15h à  
18h, du lundi au vendredi ; le sa-  
medis : distribution du courrier une  
12 heures après l'arrivée du bateau.

Mairie : jeudi et vendredi à 18h,  
service antiquité du dimanche,  
samedi à 18h.

Onemec : voir l'annuaire  
des services publics de la région.  
Détail de voir : secret mardi et  
samedi de 10h à 11h30.  
Téléphone : responsable Patrick  
Blanchet.

Houatiers de l'île d'Hoedic  
une Hoedicienne, un Hoedicien.

Code postal : 56170  
Compartiment : Lanester-Houat

## COUBRIERS

Dimanche 12 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 13 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 14 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 15 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 16 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 17 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 18 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 19 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 20 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 21 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 22 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 23 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 24 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 25 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 26 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 27 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 28 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 29 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 30 juin 10h-12h 13h-15h 16h-18h	Dimanche 1er juillet 10h-12h 13h-15h 16h-18h
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Le banquet-buffet-pique-nique  
fut joyeux et bruyant.

C'est alors que se déroula la  
traditionnelle introduction de  
nouveaux membres.

Le club finit à cent le  
nombre de ceux qui ont le  
privilege de montrer leur numéro  
sur leur pavillon, un corps de  
quatre à six pilotes représente  
la relève disponible.

Enfin le club décerne des  
"Favillons d'honneur" à des  
personnalités qui ont particu-  
lièrement mérité au club.

Ont été intronisés  
- Serge Arias avec le titre de  
"Maître de port"  
- Hervé Pavo, Procureur de la  
Bipilote  
- Guy Falcheron, ancien  
directeur du service de l'entretien  
de la Loire  
- Jean-Louis, grand sursur-  
fleur de bombarda  
- Hélène Leroux, épouse de  
Jean-Louis, des établissements  
Leroux et Lotz, a reçu un  
Favillon II.

## Ping-pong au fort

Dimanche 5 juin, ont déhar-  
qué (le verbe est de l'argot, c'est-à-dire  
quatre représentants du comité  
départemental de tennis de  
table du Morbihan et non des  
maîtres puisque le groupe  
était composé du président du  
comité, Jean-Pierre Galez, de  
Josiane Guillot, secrétaire, de  
Guy Copin, président du club  
de Gaudin et du sympathique Chris-  
tophe Corbier qui tient à ses  
dents et ne veut en aucun cas  
être confondu avec son homony-  
me vinicole).

Ces quatre personnes ont la  
particularité de manier la  
raquette avec beaucoup d'ar-  
saires. Il ne sont pas venus les  
maîtres, vides, leurs  
bagages : un petit ping-  
pong, des raquettes et des  
billes. Cette table est offerte à  
l'île dans le cadre d'une opé-  
ration promotionnelle que lance la  
fédération de tennis de table  
pour ce sport. Les établisse-  
ments locaux, dont le nom est  
inscrit sur la tranche de la table,  
se sont associés à cette initiative  
en tant que fabricant. Un tel  
geste méritait bien un peu de  
publicité.

Le matériel en place sur le  
terrain des futurs pongistes insu-  
laires qui sont invités à s'entraî-  
ner en vue de tournois que  
Jean-Pierre Galez tient à orga-  
niser dès 1995. Bien que les  
jeunes soient perfectionnés et  
précis, les "belles raquettes"  
peuvent être perfectionnées et  
seront très bien accueillies. Des  
tournois qui voudront concourir  
avec les Hoediciens auront dif-  
férents niveaux de façon à ce que  
chaque joueur puisse participer  
à sa façon aux tournois.

## Des cerfs-volants insolents



Pascal, l'île d'Hoedic, organise la nouvelle table installée au fort

## Assemblée générale du Club Nautique Hoedicais

Suite de la première page

C'est dans leur "maison", au  
fort d'Hoedic, que les  
membres du Club Nautique  
Hoedicais se sont réunis pour  
tenir leur assemblée générale  
dimanche 22 mai, jour de la  
Pentecôte.

Il est vrai que cette "Maison  
du Club" est bien belle et fait  
palir d'envie tous les clubs de la  
baie de Quiberon et même  
ailleurs.

Nous retenirons des activités  
de l'année l'organisation des  
deux grandes courses en solitaire  
"La Transquadr" qui aura lieu  
qui aura lieu à partir de Nantes-  
vingt et un voiliers sur la route  
de Porto Santo dans l'archipel  
de Madère, pour aller courir le  
ligue d'arrivée à Saint-Martin  
dans les Antilles.

Puis la "Quarantaine" organisée  
au départ de la Roche-Bernard  
pour un périple de huit jours en  
Bretagne-Sud.

Le tiers sortant du Comité de  
Direction donnait, ainsi que le  
Président, à dimension statutaire.

Voici les noms des élus ou  
réélus : Michel Bernier (Mou-  
Bolo, Jacques Dang, Jacques  
Lannou, Gérard Saut).

Le nouveau comité, évidemment  
présidé par Antoine Nuez,  
Président, a dimension statutaire.  
Secrétaire général : Bernard  
Desaut.

2ème vice-président : Jean-  
Paul Bousson.  
Président d'honneur : s'est alors  
réuni pour élire son bureau.

Président : Michel Bernier  
1er vice-président : Pierre  
Desaut.  
2ème vice-président : Bernard  
Desaut.  
Secrétaire adjoint : Jacques  
Dang.  
Trésorier : Jacques Gauthier.

# ÎLE D'ARZ

## CARNET PRATIQUE

Mairie : ouverte du lundi au ven-  
dredi de 10h à 12h et de 14h à  
16h, tel. 97 41 31 14, fax 97 41 30 79  
Boulevard de la République  
56170  
Sommonec tél. 97 41 33 98  
Fidèle Fichon.

Médecin  
Dimanche à 10h30, jeudi à 8h,  
autres jours à 18h.

Pharmacie  
Ombres Médicales  
Mort de déposer les sacs juste  
avant le rendez-vous, lundi 13 juin à  
10h et mardi 20 juin à 14h.

Banques : à la mairie  
lundi et mercredi après-midi  
Point (premier bureau)  
tél. 97 41 31 22

Horaires de l'île d'Arz  
Du lundi à 10h30, jeudi à 8h,  
autres jours à 18h.

Pharmacie  
Ombres Médicales  
Mort de déposer les sacs juste  
avant le rendez-vous, lundi 13 juin à  
10h et mardi 20 juin à 14h.

Banques : à la mairie  
lundi et mercredi après-midi  
Point (premier bureau)  
tél. 97 41 31 22

Horaires de l'île d'Arz  
Du lundi à 10h30, jeudi à 8h,  
autres jours à 18h.

Pharmacie  
Ombres Médicales  
Mort de déposer les sacs juste  
avant le rendez-vous, lundi 13 juin à  
10h et mardi 20 juin à 14h.

Banques : à la mairie  
lundi et mercredi après-midi  
Point (premier bureau)  
tél. 97 41 31 22

## Bruits de coursives

Extrait de procès-verbal  
des délibérations prises  
par le conseil municipal  
dans sa séance du 25 mai 1994

- Décide de l'adhésion de la  
commune à l'Association  
"Association Innovation-Frontière-  
Expansion"

- La convention prévue entre  
l'équipe des Orphelins des  
Boussines et la commune (délibé-  
ration du 25/05/94) sera remplacée  
par une simple lettre d'enga-  
gement

- Concours du Patrimoine  
maritime et fluvial : vote d'une  
subvention

- Paroisse A.E. n°12 à Séné : le  
conseil souhaite qu'il définit  
l'accès immédiat, d'être possible  
d'occuper le terrain (parking) au  
niveau de la mairie

- Ligue contre le cancer : M.  
Leroux est désigné en tant que  
correspondant local

- Affaire Petit-Perrin (tribunal  
administratif) : ce dossier  
demande l'implication d'un per-  
mis de construire (H. Diakhat)  
aux moyens suivants : plan erroné,  
CDE déposé et construction  
dans les cent mètres du rivage.

Le Conseil autorise le Maire à  
défendre les intérêts de la com-  
mune dans cette affaire : copie  
est notamment adressée à la  
DDI, service du contentieux

- Lecture est faite de la lettre  
du Président de l'AEPS refusant  
l'offre d'achat à 250 000 F  
de l'ex-école du Gourol par la  
commune

- Projet de réhabilitation du  
moulin de Berno : réunion infor-  
mative le 27 mai pour un premier  
contact. Evocation de la nature  
juridique de l'étang

- Le 3<sup>ème</sup> réunion du G.A.I., le  
Groupement d'application de la  
loi littoral

## Le saviez-vous ?

Il est recommandé de lire très  
attentivement cet extrait d'un  
courrier de la DDE (Direction  
Départementale de l'Équipe-  
ment Morbihan, service mariti-  
me, et de son directeur, M.  
Goussier, qui s'imposent, vous  
le souhaitez :

"Confé de Morbihan -  
Mouillages - répression (sic)"

La politique de réorganisation  
des mouillages du Golfe du Mor-  
bihan ( )

- une action répressive por-  
tant sur la suppression des  
mouillages non autorisés ou non  
identifiés. Cette action a abouti  
pas pour l'instant, à un résultat  
à cause de la variété des  
cas observés, à la difficulté  
de trouver les propriétaires, et à  
l'incertitude des intervenants.

Pour pallier ces inconvénients,  
nous nous autorisons, dès le  
début du mois de juin, c'est-à-  
dire avant la saison estivale, des  
mouillages occasionnels et non  
propriétaires.

Notre action consistera à sor-  
tir de l'eau avec les moyens de  
la DDE, les mouillages (corps-  
morts, chaînes, bouées) qui ne  
sont pas autorisés, ou qui ne  
portent pas les marques régle-  
mentaires d'identification.

L'opération portera sur l'en-  
semble du Golfe.

Le rendez-vous de la semaine  
L'ouverture sauvage !  
C'est ce que propose l'Associa-  
tion Atlantique Aventure basée à  
Yeu avec le Bateau Différent  
des 11 et 12 juin : en kayak de  
mer, en course et marche d'ori-  
entation, et de descente en  
rapide, plus d'une centaine de  
membres de tous horizons ou  
"craqueurs expérimentés" ont  
à travers d'innombrables étendes  
d'eau, d'îles luxuriantes et les  
paysages somptueux du Golfe  
de Morbihan, qui feront halte  
sur l'île d'Arz pour la pause-  
déjeuner et un parcours à pied  
ce samedi.

## PASSAGES

Barrachac	06h50	07h10
07h50	07h55	08h15
08h50	08h55	09h15
10h25	10h30	10h50
11h40	11h45	12h00
13h10	13h15	13h30
15h10	15h15	15h30
16h35	16h40	17h00
17h35	17h40	18h00
18h35	18h40	19h00
19h35**	19h40**	20h00**

NB : Le bus de l'île d'Arz dessert l'ensemble des communes de l'île d'Arz, sauf le dimanche, tel. 97 41 31 22.

\*\*Principales liaisons dimanche et jours fériés.

Le dimanche de la semaine  
Élections européennes  
ouverture des bureaux de vote  
de 8h à 20h

Das de dérogation à ces  
horaires pour les petites com-  
munes, alors faites votre devoir  
civique pour gratifier de votre  
présence les courageux assés-  
seurs.

## La course au raitaillement



La course au raitaillement

Abonnement à L'ÉCHO DES ÎLES  
Un an : 345 F  
Bulletin d'abonnement p. 14

## Peure et coltan, perdas dans un naufrage

On est tellement habitué à  
voir le ciel constellé de  
cerfs-volants qu'on finit  
par ne plus les remarquer  
lorsqu'ils sont au-dessus  
des océans de mer ou plus  
volumineux, plus imposants,  
plus dangereux, plus terri-  
bles, plus dangereux, plus  
Pascal a dû partir sur le  
continent, ou bien, qu'il y a pas un  
petit de vent, ce qui est plutôt  
rarement.

Mais quand Pascal et ses amis  
envoient en l'air des cerfs  
aussi diaboliques que ceux  
qu'ils ont au droit dimanche  
dernier, il n'est rien obligé de  
lever les yeux et d'admirer  
les opérateurs avaient pris position  
près de l'algue. En silence, ils  
larguaient leurs chefs-d'œuvre,  
sans se presser, attendant leurs  
marionnettes volantes avec  
précision. On avait l'impression  
d'assister à la projection d'un  
film au ralenti tant les gestes de  
chacun étaient posés, calculés.  
Pres de la piste d'hélicoptère,  
les toiles laquées laissaient  
entendre une douce mélodie,  
celle d'un champ de lait caillé  
par le ciel. Des figures géomé-  
triques très élaborées balayaient  
la mer, mais aussi des person-  
nages burlesques, tel ce fessier  
charnu, violet, muni de jambes  
qui s'agitait au vent reboulant  
déboulant sur un nuage  
de la couleur du ciel.

Le club du spectacle a une  
pluie et un giganisme "cat-  
gory", une œuvre de George  
Peters (Américain qui a reçu le  
premier prix artistique du festival  
de Dieppe), qui a été applaudi.  
Il fallait s'accrocher pour ne

## Jean Le Pen

Il était le duc de l'île. Il  
avait en 87 ans à la fin de l'an-  
née. Depuis plusieurs années, il  
vital à l'île-sous-Montes chez sa  
fille. Chaque été, il revenait  
dans sa maison à Hoedic qu'il  
aimait profondément. Il a été  
entré jeudi 2 juin dans le  
cimetière de l'île, tous les Hoed-  
iciens sont venus l'accompagner  
à sa dernière demeure et l'émoi-  
ger son amitié à ses enfants,  
sa femme, Marie-Lo, Jeanette,  
Hubert et Monique ainsi qu'à  
toute sa famille.

## Superbe bébélot tiré dans un petit coin de la Maison du club



Superbe bébélot tiré dans un petit coin de la Maison du club



Poème

... Étroits sont les vaisseaux,  
étroite notre couche  
Immense l'étendue des eaux,  
plus vaste notre empire  
Aux chambres closes du désir.

Entre l'Été, qui vient de mer,  
la mer seule nous tirons

Saint-John Perse, Amers.

L'écho de la mer me ronge  
N'entends-tu pas, homme solitaire  
Ce murmure infini de l'immensité  
bleue  
Qui renie la terre, qui gronde contre  
l'âme destinée  
Impassible et cruelle, elle m'assaille,  
elle triomphe.

Je suis l'amer, le rocher, la dérive  
[et la perte]  
Vilénie de l'oubli dans l'abîme de  
l'absence  
Dans un éclair noir, des mains  
brunes offertes,  
Monte la clameur d'un chant  
[d'errance  
Comme un éclat d'obus sur une  
impression macabre.

L'impossible rédemption jaillit des  
[flots jaunis,  
Plastique indifférente, ombrageuse  
[et funeste  
Sans nul autre souci, de voir tout  
disparaître  
Elle glisse sur l'asphalte grise,  
[s'approprie l'inconstance ;  
Illusions, amertume, impossible  
[candeur  
Seule la nausée resurgit de mon  
[cœur  
Mer de tous les affres, monstre de  
[l'Éternel  
Assise, les membres étirés sur une  
[terre fertile  
Tu ravages les plaines, tu pilles les  
[lunages.  
Il est parti au loin en suivant ton  
[sillage,  
Irrémédiable vide au sommet de  
[cette couche  
Tu le veux tien, oublieux des bontés  
[humaines  
Grottesque, chancelant, guenilles  
[entrouvertes.  
L'azur de tes prunelles abolit toute  
[retenue ;  
Pourtant je me languis dans cet palude  
[sombre  
Où l'odeur de son corps n'est que  
[l'écho d'un songe !

Audierne, le 17 mars 1994  
Anne Bonin

D'UNE ÎLE À L'AUTRE

Mongolfière, pain, mal de mer et rencontres

**BELLE-ÎLE** - Nous avons reçu de l'ÎLE-AUX-MOINES un appel de Monsieur Gérard Le Braz. Passionné d'aéronautique, il aimerait savoir si certains Belinois ont entendu parler du ballon qui a atterri à Kerdonis fin 1870. Les habitants d'AIX, Rê ou Oléron sont également concernés. Le courrier se trouvait à bord de la nacelle et des quantités de lettres ont été perdues. Seule une lettre adressée à George Sand a été retrouvée.

M. Le Braz, qui possède des écrits de Mme Trochu (mère du général) relatant l'aventure, aimerait comparer les différents documents ou témoignages de chacune des îles sur ces mongolfières. Une autre nacelle a également atterri à Grand-Champ.

**HOEDIC** - Le boulanger d'Hoedic, Jean Le Fur, voudrait bien recevoir la recette du pain du boulanger d'Ouessant dont la saveur marine a été vantée récemment lors d'une émission de télévision. (Téléphone de la boulangerie d'Hoedic : 97 30 68 43)

**MOLÈNE** - Le goéland molénaï et ses concitoyens tirent leur chapeau à SEIN et à son correspondant M. Salaün Diagnostic mal de mer : il connaissait, mais narré de cette façon, il en a ri aux larmes tant et tant qu'il aurait aimé que cela ne s'achève point.

Mais il faut toujours une fin aux bonnes choses. Il a même écouté certains dire qu'ils allaient vous témoigner personnellement leur satisfaction d'avoir réussi à les faire rire franchement.

**OUESSANT** - Rencontre très amicale, samedi dernier entre les anciens de l'ÎLE D'AIX conduits par M. Devoille, président et M. Flamant (correspondant de

L'Écho des Îles à Aix) et les anciens d'Ouessant.

Cette rencontre eut lieu au club des anciens du Ponant que les gens d'Aix ont visité en compagnie du président Antoine Noret. Puis les Aixois ont présenté leur île grâce à une cassette vidéo, ce qui a engendré maintes questions et commentaires. Les Ouessantins se sont montrés très intéressés par l'exposé des Aixois sur la vie à Aix et l'ont aussitôt comparée à leur vie sur Ouessant. Le fait est que ces deux modes de vie restent très différents l'un de l'autre.

La soirée s'est terminée en chansons autour d'un pot de l'amitié offert par la municipalité.

Ouessant était la quatrième île que les anciens de l'Île d'Aix visitaient. Ils visitent, en général, une île par an et entreprennent d'en rencontrer les habitants.

Arrivés samedi matin, ils ont visité l'île l'après-midi à vélo et en mini bus, ils reprenaient l'Enez Eussa III le dimanche soir et continuaient leur périple à Douarnez avant de rentrer sur Aix le lundi soir.



M. Devoille, président du Club des Anciens de l'Île d'Aix

"Les Ripoux", naufrage et renflouement

Suite de la première page

Les émotions passées, il est décidé d'essayer de récupérer le bateau.

Les opérations de repérage commencent le lundi, plusieurs bateaux de pêche accompagnent le canot de sauvetage de la SNSM, les pompiers et les plongeurs.

Une fois repéré, reposant par treize mètres de fond, les plongeurs (quatre pompiers du département et un pompier de l'Île d'Yeu : J. Gothier), commencent à enlever les filets contenus dans le bateau, puis à l'élinguer, à mettre en place des "parachutes" qui permettront, une fois gonflés, de faire remonter le bateau à la surface, etc...

Cette opération sera orchestrée par le Président du Syndicat des Marins, Laurent Chauvet, à bord du Ptit Zico, avec l'aide des pêcheurs solidaires de leurs collègues, la coordination à terre se faisant avec les pompiers, la SNSM et les Affaires Maritimes.

C'est vers 16 heures mardi après-midi, alors qu'un soleil éclatant a succédé aux brumes de la matinée, et après une lente et prudente progression, (le remorquage s'est fait à un

nœud, un nœud et demi de moyenne) que Les Ripoux est ramené à Port-Joinville, seuls les ballons sortant de l'eau indiquaient sa présence. Le canot de sauvetage, le Ptit Zico, le Christemca, le Marginal, et le Scorpion, tous bateaux de pêche de Port-Joinville font leur entrée dans la passe, avant d'emmenner, avec mille précautions, l'épave s'échouer sur la grande cale "à Barranger".

Peu à peu, Les Ripoux sort de sa gangue marine et apparaît aux yeux de son capitaine et des islais présents.

L'étape suivante va être de pomper l'eau afin de vider le bateau, puis la remise à neuf pourra commencer.

Une nouvelle démonstration de la solidarité des gens de mer vient de se dérouler avec efficacité à Port-Joinville.

Coup de chapeau également aux pompiers, aux plongeurs et à l'équipe de la SNSM, qui ont mis toutes leurs compétences, leur longue expérience (n'est-ce pas Lieutenant Thibaud !) et leur cœur dans cette opération de sauvetage.

Guy Bézille

Photo du renflouement la semaine prochaine

BULLETIN D'ABONNEMENT

A remplir en lettres capitales

NOM .....  
PRÉNOM .....  
ADRESSE .....

Abonnement un an, 51 numéros : 345 F

ILE DE RATTACHEMENT .....

Abonnement 1 an : 345 F   
Abonnement 6 mois : 195 F   
Pays européens (1 an) : 500 FF   
Autres pays (1 an) : 600 FF   
Abonnement de soutien à partir de : 400 F

A retourner accompagné de votre règlement à  
L'ÉCHO DES ÎLES - Place de la Mairie - 89330 SAINT-JULIEN-DU-SAULT

HORAIRE DES MARÉES ET HAUTEURS D'EAU

	Samedi 11 juin		Dimanche 12 juin		Lundi 13 juin		Mardi 14 juin		Mercredi 15 juin		Jeudi 16 juin		Vendredi 17 juin		Samedi 18 juin	
	matin	soir	matin	soir	matin	soir	matin	soir	matin	soir	matin	soir	matin	soir	matin	soir
<b>Coefficients</b>	79	79	79	78	76	74	72	70	67	65	62	60	59	58	58	
<b>Chausey</b>																
Plaines Mers	79h20	11.36	21h32	12.14	09h55	11.87	22h08	12.11	10h32	11.77	22h46	11.93	11h13	11.52	23h27	11.62
Basses Mers	04h01	2.72	16h15	2.86	04h37	2.46	16h51	2.88	05h13	2.73	17h27	3.03	05h49	2.93	18h05	3.30
<b>Bréhat</b>																
Plaines Mers	08h55	9.51	21h49	9.74	09h30	9.48	21h44	9.70	10h07	9.38	22h22	9.55	10h47	9.19	23h03	9.31
Basses Mers	03h01	1.90	15h14	2.09	03h36	1.84	15h50	2.10	4h12	1.89	16h27	2.20	04h51	2.04	17h06	2.41
<b>Batz*</b>																
Plaines Mers	08h10	8.19	20h22	8.42	08h47	8.18	20h59	8.38	09h25	8.10	21h39	8.26	10h07	7.94	22h22	8.08
Basses Mers	02h17	1.82	14h30	1.92	02h53	1.78	15h07	1.94	03h30	1.82	15h45	2.04	04h10	1.95	16h26	2.22
<b>Ouessant</b>																
Plaines Mers	07h09	6.70	19h24	6.85	07h45	6.68	20h01	6.81	08h24	6.60	20h41	6.71	09h05	6.46	21h24	6.56
Basses Mers	01h02	1.84	13h15	1.93	01h38	1.83	13h52	1.95	02h16	1.88	14h31	2.03	02h57	1.98	15h13	2.15
<b>Molène</b>																
Plaines Mers	07h18	6.91	19h33	7.11	07h55	6.90	20h10	7.08	08h23	6.83	20h49	7.00	09h14	6.72	21h32	6.86
Basses Mers	01h27	1.85	13h42	1.99	02h04	1.83	14h19	2.01	02h42	1.97	14h58	2.09	03h22	1.97	15h39	2.22
<b>Sein</b>																
Plaines Mers	07h02	5.78	19h14	5.97	07h38	5.76	19h52	5.95	08h17	5.69	20h32	5.87	08h58	5.58	21h15	5.75
Basses Mers	01h00	1.52	13h13	1.66	01h38	1.50	13h50	1.68	02h17	1.53	14h30	1.75	02h58	1.63	15h13	1.86
<b>Glénan</b>																
Plaines Mers	06h38	4.54	18h54	4.76	07h14	4.51	19h31	4.72	07h52	4.46	20h11	4.64	08h34	4.37	20h55	4.54
Basses Mers	00h37	1.11	12h53	1.18	01h15	1.10	13h31	1.20	01h54	1.13	14h10	1.27	02h36	1.20	14h53	1.36
<b>Groix</b>																
Plaines Mers	06h40	4.69	18h49	4.83	07h16	4.66	19h27	4.80	07h55	4.59	20h07	4.77	08h37	4.49	20h53	4.62
Basses Mers	00h45	1.26	12h52	1.31	01h21	1.25	13h02	1.33	01h59	1.27	14h09	1.39	02h39	1.34	14h52	1.47
<b>Belle-Île</b>																
Plaines Mers	06h37	4.70	18h46	4.84	07h12	4.67	19h23	4.80	07h50	4.60	20h03	4.73	08h32	4.50	20h49	4.62
Basses Mers	08h41	1.12	12h52	1.18	01h21	1.11	13h30	1.20	02h00	1.14	14h10	1.26	02h40	1.20	14h53	1.34
<b>Houat et Hoedic*</b>																
Plaines Mers	06h32	4.74	18h41	4.87	07h08	4.71	19h19	4.83	07h46	4.64	19h59	4.76	08h28	4.53	20h44	4.65
Basses Mers	00h44	1.08	12h52	1.13	01h21	1.07	13h30	1.15	01h59	1.09	14h10	1.21	02h40	1.15	14h53	1.24
<b>Golfe du Morbihan*</b>																
Plaines Mers	07h00	4.56	19h08	4.69	07h36	4.53	19h45	4.66	08h14	4.46	20h25	4.59	08h57	4.36	21h11	4.48
Basses Mers	01h00	1.06	13h09	1.10	01h37	1.05	13h46	1.12	02h16	1.07	14h06	1.18	02h59	1.12	15h09	1.26
<b>Yeu</b>																
Plaines Mers	06h34	4.67	18h52	4.86	07h11	4.63	19h31	4.82	07h49	4.55	20h11	4.74	08h29	4.45	20h55	4.62
Basses Mers	00h44	1.16	13h02	1.30	01h21	1.13	13h37	1.31	01h59	1.15	14h16	1.35	02h41	1.22	14h59	1.44
<b>Aix</b>																
Plaines Mers	06h37	5.29	18h46	5.36	07h13	5.23	19h20	5.31	07h50	5.13	19h54	5.25	20h21	5.16	20h51	5.16
Basses Mers	00h40	1.07	12h50	1.12	01h18	1.04	13h29	1.13	01h58	1.07	14h11	1.19	02h40	1.13	14h56	1.31

\*Pour Batz, référence Roscoff. Pour Houat et Hoedic, référence Hoedic. Pour le Golfe du Morbihan, Arz et Ile-aux-Moines, référence Port-Navalo.  
Position géographique : Chausey, 48°52'N 1°49'W ; Brehat, 48°51'N 3°00'W ; Batz, 48°43'N 3°58'W ; Ouessant, 48°27'N 5°06'W ; Molène, 48°24'N 4°58'W ; Sein, 48°02'N 4°51'W ; Glénan, 47°44'N 3°57'W ; Belle-Île, 47°39'N 3°27'W ; Belle-Île, 47°21'N 3°09'W ; Houat et Hoedic\*, 47°20'N 2°52'W ; Golfe du Morbihan\*, 47°33'N 2°55'W ; Yeu, 46°44'N 2°21'W ; Aix, 46°01'N 1°10'W  
Prédictions calculées par le Service Hydrographique et Océanographique de la Marine (SHOM). Autorisation n° 622/93. Consultation par Minitel : 3615 Code SHOM - 0.84 F la minute

Directeur de la publication  
François-Pierre Lobbes  
Comité de direction  
Président : Leo Rolland  
Secrétaire de rédaction  
Geneviève Jouart  
Fabrication  
Michèle Fauvot  
Marie-France Le Fleum

Correspondants  
Chausey  
(en cours)  
Brehat  
(en cours)  
Île de Batz  
(en cours)  
Île d'Ouessant  
Françoise Lamour 98 48 85 56  
et le comité de rédaction de l'Île  
Île Molène  
Jacqueline Coquet 98 07 38 52  
Île de Sein  
Pierre Salaün 98 70 92 15  
Archipel de Glénan  
Jean Puloc'h et Dominique Thiriet  
98 56 11 89  
Île de Groix  
Léo Rolland 97 36 80 97  
Île d'Arz  
Anne Ducarion 97 31 85 53  
Île de Houat  
Joël Lorec 97 30 68 19  
Île d'Hoedic  
Geneviève Jouart  
Île-aux-Moines  
86 91 13 37  
Île d'Arz  
Guillemette Daouzeg 97 44 33 28  
Île d'Yeu  
Sylvie Bouyer et Pierre Bertrand  
51 58 35 44  
Guy Bézille (pêche)  
Île d'Aix  
Jean-Claude Flamant 46 84 66 50

Commission paritaire : n° 74 560  
SIRET : 392 230 769 00011  
N° ISSN 1165-7251  
 Tirage 4 000 exemplaires  
 Imprimé à Saint-Julien-du-Sault  
 sur les presses de  
 l'Imprimerie de L'Écho des Îles  
 Le papier est un offset écologique recyclé  
 à 100 %, sans chlore

Abonnements et administration  
Publicité  
8-10 Place de la Mairie  
89330 SAINT-JULIEN-DU-SAULT  
Tél. : 86 91 13 37 - Fax : 86 91 15 00  
Siège social  
2, place du Leurbé - 56590 Île de Groix